

VALLI OLIMPICHE:
OCCITANO LINGUA MADRE
Per saperne di più

LES VALLÉES DES JEUX OLYMPIQUES:
OCCITAN LANGUE MÈRE
Pour en savoir davantage

VALADAS OLIMPICAS:
OCCITAN LENGA MAIRE
Per n'en saber de mai

THE VALLEYS OF THE OLYMPIC GAMES:
OCCITANIAN MOTHER TONGUES
To learn more about it



**Il paesaggio occitano è solo
montagna e mare?**



**Lo paísatge occitan es mec de
montanhas e de mar?**



**Is the Occitanian landscape
only formed by mountains
and sea?**



**Le paysage occitan est-il
seulement montagne et mer?**

Non solo. Sono occitane la Provenza, la Linguadoca, l'Alvernia, il Limosino, la Guascogna e una parte del Delfinato. In questo territorio ci sono pianure, colline, vulcani spenti, paludi, grandi fiumi, foreste, vigneti. Persino dune di sabbia lungo l'Oceano Atlantico e nell'oceano, al largo, ci sono le balene!

Una curiosità, anzi due: in Italia c'è un pezzo di territorio di lingua d'oc in Liguria e un altro nel meridione della penisola, in Calabria, a Guardia Piemontese. Nel Medioevo, in questo paese emigrarono gruppi di persone di religione valdese scesi dalle valli Pellice Chisone, Germanasca e Alta Susa, valli che ospitano le Olimpiadi!

Questo territorio è un caledoscopio di paesaggi. Profuma di resina, di vino, lavanda, latte, olivo, sale, narcisi e rosmarino, fiori alpini e macchia mediterranea.

Certamente ci sono anche molte montagne. La più alta, qui nelle valli, è il Monviso, 3841 metri.

Una regione di montagne altissime, oltre i 4000 metri, è il Delfinato dove troviamo anche Bardonecchia, Sestrieres, Cesana, Oulx e la val Chisone sul versante italiano e Briançon sul versante francese, di là dal colle del Monginevro.

Non, pas mec. Son occitanas la Provença, lo Lengadòc, l'Auvernhà, lo Limosin, la Gasconha e un tòc del Dalfinat. En Occitània la lhi a de planas, de colinas, de vulcans tupits, de paluds, de grands flumes, de forestas, de vinhas. La lhi a fins de mamèls de sabla sal bòrd de la Mar Granda e, ent'aquela mar, trobem las balenas!

Una curiositat: en Italia un pechit toquet d'Occitània se tròba en Ligúria e, una causa dròla, son occitans tanben los abitants de La Gàrdia en Calàbria. Dins l'Atge Mesan se son refujats aquí òuta de personas de religion valdesa qu'arribavon da la Val Pelis, Val Cluson, Germanasca e Auta Val d'Ols, valadas qu'acuelhon los Juecs Olimpics!

L'Occitània es un ensem de paisatges. Perfuma de pego, de vin, lavanda, lait, olivier, sal, de pancotas e rosmarin, de flors de montanha e de la mar.

De segur las montanhas mancon pas. La mai auta dins aquestas valadas es lo Vísol, 3841 mètres.

Ben autas son las ponchas del Dalfinat (sobron los 4000 m.) e son pas luenh de Bardonescha, Sestrieras, Cesana, Ols e la Val Cluson dal caire italian e Briançon al delai de l'aigavèrsa, del col de Mongenèbre.



Vísol: la montanha mai auta

Not only. Provence, Languedoc, Auvergne, Limousin, Gascony and part of the Delphinat. This territory includes plains, hills, extinct volcanoes, marshes, big rivers, forests and vineyards. Even sandy dunes along the Atlantic Ocean with whales in the Ocean!

An oddity, or better two: in Italy there is a piece of Langue d'Oc in Liguria and another one down south in Calabria, at Guardia Piemontese. In the Middle Ages groups of Waldensians migrated to this village from the Chisone, Pellice and the High Susa valley... the valleys of the Olympic games!

This territory is a kaleidoscope of landscapes. It smells pleasantly of resin, wine, lavender, milk, olive, salt, narcissi and rosemary, of alpine flora and Mediterranean maquis.

There are of course a lot of mountains, too. The highest peak in the valleys is Mount Viso, 3841 meter high.

A region with very high mountains, ever 4000 meter high, is Delphinat, where we can also find Bardonecchia, Sestrières, Cesana, Oulx and the Chisone valley on the Italian side and Briançon on the French side over the Monginevro pass.

Pas seulement. La Provence, le Languedoc, l'Auvergne, le Limousin, la Gascogne et une partie du Dauphinois sont occitans. Le territoire comprend des plaines, des collines, des volcans éteints, des marais, de grands fleuves, des forêts, des vignobles. Il y a même des dunes de sable le long de l'Océan Atlantique et dans l'océan, au large, il y a des baleines!

Une curiosité, ou plutôt deux: en Italie il y a un petit morceau de territoire de langue d'oc en Ligurie et une autre dans le sud de la péninsule, en Calabre, à Guardia Piemontese. Au Moyen-Age, dans ce pays émigrèrent des groupes de personnes de religion vaudoise descendus des vallées Chisone, Pellice et Haute Susa... les vallées qui accueillent les Jeux Olympiques!

Ce territoire est un kaléidoscope de paysages. Elle sent bon la résine, le vin, la lavande, le lait, l'olivier, le sel, les narcisses et le romarin, les fleurs alpines et le maquis méditerranéen.

Il y a bien sûr beaucoup de montagnes aussi. La plus haute, ici dans les vallées, est le Monviso, 3841 mètres.

Une région de montagnes très hautes, plus de 4000 mètres, c'est le Dauphinois où nous trouvons aussi Bardonecchia, Sestrieres, Cesana, Oulx et le val Chisone sur le versant italien et Briançon sur le versant français, au-delà du col du Monginevro.